



"GAKUEN K"

RUTA: IZUMO KUSANAGI

PARTE 15: NUESTRA RELACIÓN

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: (¿Me pregunto a dónde iremos el fin de semana? Oh... ¿tal vez es una cita o algo así? Pero... no creo que él piense en mí como un prospecto en absoluto. Si es así, ¿a dónde iríamos? Hmm...)

Saya: Hola.

Seri: ¿Ah? Hola, Konohana-san.

Saya: ¿Qué, Awashima-sensei? ¿Qué estás haciendo aquí...?

Izumo: Seri-chan es una conocida mía, ya sabes.

Saya: ¿Seri-chan...?

Seri: Estamos frente a un estudiante; por favor, no me llames así.

Izumo: ¿Quieres decir que está bien si no estamos frente a un estudiante tuyo?

Seri: Me voy a enojar.

Izumo: Ohh, qué miedo, qué aterrador en verdad. Tengo las cosas que pediste.

Sery: ¿En serio? Entonces date prisa y hazlo.

Izumo: ¿Tengo que hacer eso de nuevo? Ha, qué decepcionante...

Saya: (¿Me pregunto cuál es su relación entre ellos? Parece que hay un muy buen ambiente entre ellos... Es difícil seguir aquí.)

Saya: Err...

Seri: No tenemos ese tipo de relación entre nosotros.

Saya: ¿Qué...?

Seri: Nuestra relación no es como tú piensas.

Izumo: Uwah... Aplastante, eso es. Como se esperaba de Tsundora-sama.

Seri: Deja de llamarme así.

Izumo: Sí, sí. Lo siento por hacerte esperar. Le he puesto mucha más pasta de alubias rojas de lo habitual.

Seri: Gracias. Hubiera sido mejor si hubieras mantenido la boca cerrada y sirvieras la bebida que te pedí.

Saya: (¿Tsundora...? ¿Dónde he oído eso antes?)

Saya: ¡Oh, Tsundora-sama!

Seri: ¿Arrastraste a esta chica a este negocio tuyo de insultos?!

Izumo: No, no. ¡No le dije nada!

Saya: Dijo algo así cuando estaba hablando por teléfono antes, una vez. Ya sabes, Tsundora-sama.

Seri:

Izumo: ¡Yo dije algo así, pero...! ¡Pero no lo dije directamente!

Seri: No reconozco ese nombre. Por favor, no dejes que ese nombre pase por tus labios nunca más.

Saya: Correcto. Está bien, entiendo...

Izumo: He estado bajo el cuidado de Seri-chan muchas veces cuando todavía estudiaba allí.

Seri: Solo porque el Club Rojo no era más que un montón de alborotadores en ese entonces; no muy diferentes de cómo son ahora.

Izumo: El Club Azul también; estaban desenvainando espadas en cada gota del sombrero y era difícil tratar de seguirles el ritmo.

Seri: Por supuesto. Es deber del Club Azul mantener el orden en la escuela.

Saya: (Ya veo... Hay una parte de mí que se siente aliviada de haber presenciado ese intercambio de ellos antes. Me alivia saber que no tiene nada que ver con Awashima-sensei... Estoy...)

Seri: Ya es hora de que me vaya. Gracias por la bebida.

Izumo: ¡Ohh, muchas gracias!

Izumo: ¡Uf~ Seri-chan nunca deja de ponerme nervioso con su presencia!

Opción 01: ¿Porque te gusta?

Saya: ¿Es porque te gusta?

Izumo: ¿Eh?

Saya: Oh, um... quiero decir, ¿no estás nervioso porque sientes algo por ella?

Izumo: Si tuviera que elegir absolutamente entre el amor y el odio, definitivamente caería en el espectro del primero, pero... ¿No dije que no estábamos tan cerca el uno del otro? ¿Escuchaste la conversación antes?

Saya: Cierto... Lo siento.

Izumo: No te preocupes, ¿sí? Pero bueno, estás en la edad en que te preocuparían cosas así.

Saya: (Terminé diciendo cosas extrañas... pero me alegro de que a él no parezca importarle que esté al tanto de esas cosas.)

Opción 02: ¿Porque da miedo?

Saya: ¿Porque da miedo?

Izumo: ¡Sí! Hay algo extraño en esa presencia suya que me pone los pelos de punta. Y esos ojos, no son nada para estar bromeando...

Izumo: Haa~ Estoy agotado...

Saya: ¿Voy a frotarte los hombros por ti?

Izumo: Con mucho gusto aceptaría la oferta, pero creo que la dejaré pasar después de todo. Ya estoy bastante en deuda contigo tal como está.

Saya: ¿Endeudado? ¿Aunque no hice nada...?

Izumo: No es necesario que lo niegues, "hada".

Saya: ¡.....!

Izumo: ¡Jaja! ¡Así que fuiste tú, después de todo! ¡El hada que estaba haciendo toda esa limpieza!

Saya: ¿Lo sabías?

Izumo: Bueno, tuve una idea. Sin embargo, realmente no tenía ninguna evidencia para respaldarlo. Pero el hecho de que este lugar sea el que está siendo arreglado significa que lo más probable es que el culpable sea un miembro del Club Rojo. Y, en cuanto a quién está dispuesto a limpiar este lugar a diario... bueno, realmente no hay nadie más que tú. Gracias por todo este tiempo, querida hada.

Saya: Deja de llamarme así, por favor.

Izumo: ¿Por qué? Es mucho más lindo que Tsundora, ¿no?

Saya: Eso es cierto y todo eso, pero aun así... de todos modos, por favor, déjalo.

Izumo: Jaja, ahora te has enojado.

Saya: (Siento que mi cara se ha puesto toda roja por la vergüenza... Debería calmarme.)

Saya: Eh...

Izumo: Realmente no me importa, pero ¿no es bastante problemático?

Saya: No, en absoluto. ¡Me gusta más en realidad! ¡Me alegra poder ayudarte a mantener este lugar, que tanto aprecias, relucientemente limpio! Sin embargo, solo será durante las vacaciones de verano, pero deseo verlo hasta el final.

Izumo: Jaja, te agradezco tu amor por este lugar. Lo dejaré en tus capaces manos a partir de ahora.

Saya: ¡Sí!